

PERIODO IPOTETICO

TIPO	PROTASI	APODOSI	ESEMPIO e traduzione
I: REALTÀ Protasi reale e apodosi reale	εἰ + indicativo	Indicativo/ imperativo	Εἰ ταῦτα λέγεις, ἁμαρτάνεις =se dici questo sbagli
II: EVENTUALITÀ Protasi eventuale e apodosi reale	ἔάν- ἦν - ἄν ¹ + congiuntivo	Indicativo (generalmente futuro)/ imperativo	Ἐάν ταῦτα λέγῃς, ἁμαρτάνεις =se dirai questo sbaglierai ² (lett. Qualora tu dica ciò sbagli)
III: POSSIBILITÀ Protasi possibile e apodosi possibile	εἰ + ottativo	Ottativo + ἄν	Εἰ ταῦτα λέγοις, ἁμαρτάνοις ἄν =se tu dicessi questo sbaglieresti
IV: IRREALTÀ Protasi irreal e apodosi irreal	εἰ + indicativo di tempi storici (IMPERFETTO PER IRREALTÀ NEL PRESENTE - AORISTO PER IRREALTÀ NEL PASSATO)	Indicativo di tempi storici (IMPERFETTO PER IRREALTÀ NEL PRESENTE/ AORISTO PER IRREALTÀ NEL PASSATO) + ἄν	<ul style="list-style-type: none"> ▪ irrealità nel presente³: Εἰ ὁ Ἀλέξανδρος ἔζη, πανταχοῦ ἦρχετο ἄν = Se Alessandro fosse vivo, regnerebbe in tutto il mondo ▪ irrealità nel passato: Εἰ ταῦτα εἶπες, ἦμαρτες ἄν =se tu avessi detto questo avresti sbagliato

¹ Raramente

² Dato che questo tipo di periodo ipotetico in italiano non esiste si ritiene opportuno tradurre con **SE + indicativo futuro** nella protasi / indicativo futuro nell'apodosi anche laddove in greco non ci siano questi modi e tempi, dato che la traduzione letterale in italiano è poco elegante

³ si tratta dei cosiddetti "ragionamenti per assurdo" in quanto considerano delle ipotesi irrealizzabili dal punto di vista storico.